KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 23e april 1965 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de eventuele tussenkomst van de Minister van Landbouw inzake het opmaken van plannen van ruimtelijke ordening en de aanduiding van industriegronden", heeft de 29e april 1965 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 23 avril 1965, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à l'intervention éventuelle du Ministre de l'Agriculture en ce qui concerne l'élaboration des plans d'aménagement du territoire et la désignation de terrains industriels", a donné le 29 avril 1965 l'avis suivant :

De voorgeschreven regeling strekt enkel tot de organisatie van de voorlichting binnen het bestuur en heef dus geen substantieel karakter.

Het opschrift zou beter als volgt worden gelezen :

"Koninklijk besluit betreffende de tussenkomst van de Minister van Landbouw inzake het opmaken van plannen van aanleg en de aanwijzing van industriegronden".

De aanwijzing van de personen die belast zijn met het opmaken van ontwerpen van plannen van aanleg maakt het voorwerp uit van de artikelen 9 en 13 van de wet van 29 maart 1962, wat de gewestplannen betreft, en van artikel 21, wat de gemeentelijke plannen betreft.

Het eerste lid van de aanhef leze men derhalve als volgt :

"Gelet op de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw, inzonderheid op de artikelen 9, 13 en 21;".

De aanwijzing van industriegronden maakt het voorwerp uit van artikel 16 van de wet van 18 juli 1959. Dit artikel werd bij artikel 5 van de wet van 30 juli 1963 door een nieuwe tekst vervangen. De verwijzing naar de wet van 15 februari 1961 is derhalve nutteloos. Men schrijve het tweede lid van de aanhef als volgt :

"Gelet op de wet van 18 juli 1959 tot invoering van bijzondere maatregelen ter bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige gewesten, inzonderheid op artikel 16, gewijzigd bij artikel 5 van de wet van 30 juli 1963;".

Het derde lid van de aanhef kan worden geschrapt.

\+

\+ +

In de Nederlandse tekst van artikel 1, eerste lid, schrijve men "publiekrechtelijke personen" en vervange men de woorden "betreffende onroerende goederen die" door de woorden "... die ook onroerende goederen betreffen welke ...".

Artikel 2 schrijve men als volgt :

"Artikel 2.-

Wanneer gronden die hoofdzakelijk dienen voor een landbouw-, tuinbouw- of veeteeltbedrijf, als industrie moeten worden aangewezen krachtens artikel 16 van de wet van 18 juli 1959 tot invoering van bijzondere maatregelen ter bestrijding van de economische en sociale moeilijkheden in sommige gewesten, gewijzigd bij artikel 5 van de wet van 30 juli 1963, verwittigt de onteigenende macht de Minister van Landbouw terzelfdertijd als de betrokken eigenaars".

La réglementation envisagée a uniquement pour objet d'organiser l'information au sein de l'administration et est donc dépourvue de caractère substantiel.

L'intitulé serait mieux rédigé ainsi qu'il suit :

"Arrêté royal relatif à l'intervention du Ministre de l'Agriculture en ce qui concerne l'élaboration des plans d'aménagement et la désignation de terrains industriels".

La désignation des personnes chargées de l'élaboration de projets de plans d'aménagement est réglée par les articles 9 et 13 de la loi du 29 mars 1962, pour ce qui est des plans régionaux, et par l'article 21, pour ce qui est des plans communaux.

L'alinéa 1er du préambule devrait donc se lire ainsi qu'il suit :

"Vu la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, notamment les articles 9, 13 et 21; ".

La désignation des terrains industriels est réglée par l'article 16 de la loi du 18 juillet 1959. Un texte nouveau a été substitué à cet article par l'article 5 de la loi du 30 juillet 1963. La référence à la loi du 15 février 1961 est de ce fait inutile. L'alinéa 2 du préambule devrait se lire ainsi qu'il suit :

.../...

"Vu la loi du 18 juillet 1959 instaurant des mesures spéciales en vue de combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions, notamment l'article 16, modifié par l'article 5 de la loi du 30 juillet 1963; ".

L'alinéa 3 du préambule peut être supprimé.

\+

\+ +

Dans la version néerlandaise de l'article 1er, alinéa 1er, il convient de dire "publiekrechtelijke personen" et de remplacer les mots "betreffende onroerende goederen die" par les mots "... die ook onroerende goederen, betreffen welke ... ".

L'article 2 devrait se lire ainsi qu'il suit :

"Article 2.-

Lorsque des terrains affectés à titre principal à une exploitation agricole, horticole ou d'élevage doivent être désignés comme terrains industriels en vertu de l'article 16 de la loi du 18 juillet 1959 instaurant des mesures spéciales en vue de combattre les difficultés économiques et sociales de certaines régions, modifié par l'article 5 de la loi du 30 juillet 1963, le pouvoir expropriant adresse un avertissement au Ministre de l'Agriculture en même temps qu'aux propriétaires intéressés".

De kamer was samengesteld uit

de Heren :	F.LEPAGE,	staatsraad,	voorzitter,
Messieurs:		conseiller d'Etat,	président,
	G.VAN BUNNEN,	staatsraden,	
	P.VERMEULEN,	conseillers d'Etat,	
	J.LIMPENS,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	R.de RYKE,	assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw :	J.DE KOSTER,	adjunct-griffier,	griffier.
Madame :		greffier adjoint,	greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.G.VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H.J.HOEFFLER, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.G.VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M.J.HOEFFLER, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.DE KOSTER. (get.) F.LEPAGE.